FRANCESE

ROVER POMPE

POMPES ET ÉLECTROPOMPES À AMORÇAGE AUTOMATIQUE

MODE D'EMPLOI

CE

Made by ROVER POMPE s.n.c. - 35020 POLVERARA (Padova) Italy

INTRODUCTION

Pompe. = Appareil constitué d'une partie mécanique, d'une partie hydraulique et d'une partie électrique. Les normes d'emploi et d'entretien présentes ont pour but de fournir des conseils d'utilisation afin de garantir la sécurité des personnes et du matériel aux alentours de la pompe. Cette sécurité ne dépend pas seulement du respect des normes d'emploi et d'entretien présentes mais également d'une installation correcte de la pompe et de son utilisation pour les tâches pour lesquelles elle a été conçue.
Avant d'installer la pompe, lire attentivement cette documentation. L'installation et le fonctionnement devront être conformes au normes de sécurité du pays d'installation du produit. Toute l'opération devra être faite suivant les règles.

L'absence de respect des normes de sécurité risque non seulement de mettre en danger les personnes et les choses, mais fera déchoir la garantie.

Entretien et nettoyage de la pompe

⚠ En conditions de fonctionnement normales, l'électropompe n'a pas besoin d'entretien. Elle doit être désassemblée par du personnel spécialisé et qualifié qui possède toutes les qualités requises par les normes de sécurité. Les interventions d'entretien et de réparation doivent toujours être effectuées après avoir débranché l'appareil.

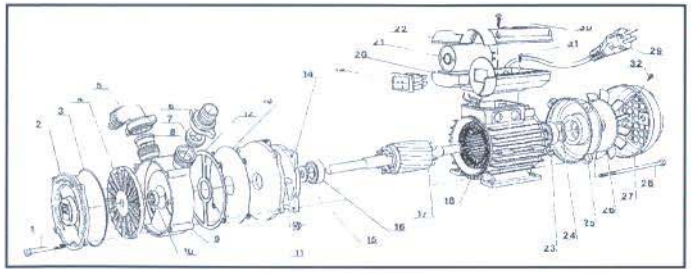
Modifications et pièces de rechange

⚠ Toute modification non autorisée décharge le constructeur de toute responsabilité. Toutes les pièces de rechange utilisées pour les dépannages doivent être originales et tous les accessoires doivent être autorisés par le constructeur de façon à garantir la sécurité totale des appareils sur lesquels les pompes sont installées.

Données techniques.

- **Degré de protection :** IP44
- **Classe du moteur :** B
- **Puissance absorbée :** voir plaque signalétique
- **Température de stockage :** -10°C +40°C
- **Humidité relative de l'air :** max 95%
- **Niveau sonore maximum :** <70 dB

Dessin de la pompe démontée pour faciliter l'identification des pièces de rechange :



Description : (1)Vis Couvercle – (2) Couvercle turbine – (3) Joint – (4) Turbine – (5) Tubulure Centrée – (6) Tubulure Droite – (7) Joint Tubulure – (8) Joint Tubulure – (9) Corps Pompe – (10) Garniture en caoutchouc – (11) Écrou Serpress – (12) Joint Papier – (13) Joint Mylar – (14) Bride Moteur – (15) Anneau Centrif – (16) Roulement à billes antérieur – (17) Arbre moteur – (18) Stator – (19) Commutateur – (20) Couvercle Boîte à bornes – (21) Condenseur – (22) boîtier condenseur – (23) Roulement à billes postérieur – (24) Anneau compensateur – (25) Couvercle moteur – (26) Ventilateur de refroidissement – (27) Capot ventilateur – (28) Tirant du moteur – (29) Câble avec fiche Schuko – (30) Vis – (31) Vis – (32) Vis Capot ventilateur

AVANT-PROPOS

Fig. 1

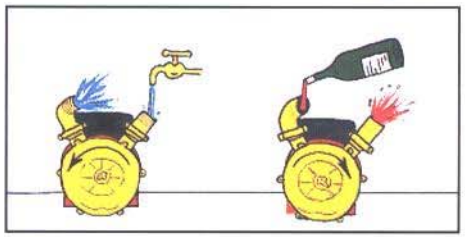
Toutes les pompes de transvasement construites par **ROVER POMPE** sont garanties au niveau de leur fabrication ainsi que des matériaux utilisés. Leur performances sont optimales quand elles sont correctement utilisées et régulièrement entretenues conformément aux instructions qui suivent.

Il s'agit de pompes très fiables, à amorçage automatique et/ou autoaspirantes, faciles à nettoyer ; elles peuvent satisfaire les exigences de transvasement les plus sévères. Elles peuvent être utilisées quand les conditions de corrosions n'imposent pas l'emploi d'une pompe résistante aux acides.

Elles sont appropriées pour l'emploi comme pompes de secours parce qu'elles peuvent résister, pendant des périodes de temps limitées, à n'importe quel type de liquide.

Leur caractéristique particulière est surtout due au fait qu'elles sont munies d'un commutateur électrique qui permet la rotation du moteur dans les DEUX SENS, c'est à dire dans le sens des aiguilles d'une montre et en sens inverse.

Fig. 1



Tous les produits de **ROVER POMPE** sont couverts par une garantie générale de deux ans valable à partir de la date d'expédition du matériel.

INSPECTION PRÉLIMINAIRE

La pompe est vendue dans de solides boîtes en carton, prête pour l'installation et accompagnée de ce mode d'emploi et de fonctionnement. Sortir la pompe de l'emballage et vérifier son intégrité En cas d'anomalie, contacter le fournisseur en indiquant la nature du défaut.

⚠ **ATTENTION : en cas de doutes au sujet de la sécurité de l'appareil, ne pas l'utiliser.**

LUBRIFICATION

Fig. 2

Toutes les parties mobiles ont été lubrifiées à l'usine ; **par conséquent ne jamais utiliser d'huiles ou de graisses pour ces parties sous peine de les endommager irrémédiablement.**

Fig. 2

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

L'article que vous venez d'acquérir est une pompe autoaspirante classique A DOUBLE SENS de rotation , munie d'un anneau liquide latéral avec une turbine dont les ailettes sont disposées en étoile. Cette solution permet d'obtenir une étonnante capacité d'amorçage automatique, même en présence d'une alimentation discontinue du liquide à transvaser, au niveau de l'aspiration (présence d'air ou d'autres gaz).
Elle est particulièrement appropriée au transvasement et/ou transfert de liquides préalablement décantés tels que :
LE VIN – LE MOUT – LE LAIT – LE VINAIGRE –L'EAU DOUCE OU SALÉE – LES SOLVANTS ORGANIQUES – LES ENGRAIS ÉMULSIONNÉS – L'HUILE dont la viscosité est inférieure à quatre degrés ENGLER ou à trente degrés CENTISTOKES.
Les liquides à transvaser doivent être neutres et propres et ne doivent renfermer qu'une faible quantité de corps solides en suspension (0.2 – 0.5% max) ayant des caractéristiques de dureté et de granulométrie telles, qu'ils ne puissent détériorer les parties internes de la pompe soumises à frottement.
Dans des cas extrêmes, il est possible d'utiliser un filtre à mailles étroites monté sur le conduit d'aspiration.

⚠ **ATTENTION** : *ne pas utiliser la pompe avec de l'essence, des solvants et des acides concentrés.*

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

La Société: **ROVER POMPE** *s.n.c.*

Ayant siège à: Via dell'Artigianato, 4 Z.A.
35020 POLVERARA (PD) Italie

Déclare sous sa propre responsabilité que les modèles suivants:

ÉLECTROPOMPE	**BE-M 20**	*homologation*	DAT	M	9022
ÉLECTROPOMPE	**BE-M 25**	*homologation*	DAT	M	9222
ÉLECTROPOMPE	**BE-M 30**	*homologation*	DAT	M	9224
ÉLECTROPOMPE	**BE-M 35**	*homologation*	DAT	M	9224
ÉLECTROPOMPE	**BE-M 40**	*homologation*	DAT	M	9223
ÉLECTROPOMPE	**BE-M 50**				
ÉLECTROPOMPE	**12-24 V c.c.**				tous les modèles
ÉLECTROPOMPE	**380 V c.a.**				triphasé modèles

construits dans notre usine, sont reconnus conformes aux normes :

CEI 61-6971 Ed. 1991 + V1 8EN 60335-2-41 + Mod. A51)
Et EN 60335-2-41/A1
Et par conséquent aux conditions de sécurité de la directive 73/23/CEE et 93/68/CEE

Polverara, 1st January 1998. **ROVER POMPE** *s.n.c.*

UTILISATIONS ET/OU EMPLOIS — Fig. 4

⚠ **Cette pompe est conçue pour un usage domestique ; il s'agit toutefois, d'un appareil qui peut représenter une source de danger pour les catégories suivantes de personnes:**
LES ENFANTS, LES PERSONNES AGÉES OU HANDICAPPÉES.
Elles ne peuvent par conséquent pas rester sans surveillance pendant l'utilisation de la pompe.

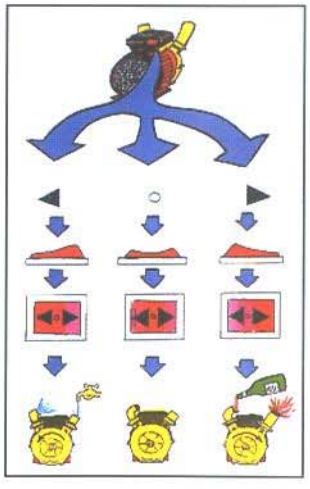
Cette pompe n'est pas destinée à être utilisée pour des transvasements en milieux exposés à une atmosphère corrosive ou explosive (poussières, vapeurs ou autres gaz).
Pour les pompes destinées à être employées dans un milieu TROPICAL des consignes particulières sont nécessaires. Pendant son fonctionnement, cette pompe ne cause pas de perturbations altérant la réception des ondes radio ou de télévision.
Le moteur de la pompe est prévu pour fonctionner sans interruptions.

- TEMPÉRATURE MAXIMALE DU LIQUIDE POMPE = - 35°C
- HAUTEUR RELATIVE MAXIMALE A L'ASPIRATION = - 9 m.
- PRESSION MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT = + 4 bars (1 bar = 10.2 m. de H_2O)
- TEMPÉRATURE AMBIANTE MAXIMALE = + 40°C
- TEMPÉRATURE AMBIANTE MINIMALE = +4°C
- VARIATION DE TENSION ADMISSIBLE = ± 5%
- DEGRÉ DE PROTECTION = IP44
- NIVEAU SONORE MAXIMUM = <70 dB

DISPOSITIF DE MISE EN MARCHE — Fig. 5

Il est situé sur la partie supérieure du moteur électrique, dans un solide boîtier en polymère composite pouvant résister à des chocs accidentels. Le commutateur pour l'inversion du flux sert à établir le bon sens de rotation de la pompe par rapport à la position du tuyau d'aspiration relié à la tubulure servant à le fixer. Le choix du sens de rotation se fait en sélectionnant une des trois positions possibles :

Pos. 0 = position de repos (circuit ouvert) ; la pompe ne fonctionne pas.
Pos 1 = la rotation de la pompe se fait dans le sens des aiguilles d'une montre (circuit fermé) ; la sortie du liquide pompé se fait dans la même direction .
Pos. 2 = la rotation de la pompe se fait dans le sens inverse à celui des aiguilles d'un montre (circuit fermé) ; la sortie du liquide se fait dans la même direction.



⚠ Ne jamais toucher le commutateur avec les mains mouillées ou même moites. Bien que le commutateur soit pourvu de dix systèmes de sécurités européens, il peut présenter des risques de chocs électriques dans le cas de ruptures mêmes si elles ne sont pas visibles.

⚠ La pompe ne doit être utilisée que pour des transvasements de surface ; elle n'est absolument pas adaptée à un usage en immersion (moteur électrique sous l'eau) Si, en cours d'utilisation la pompe devait s'arrêter, couper la tension du moteur avant d'intervenir.

CHOIX DU CÂBLE D'ALIMENTATION — Fig. 6

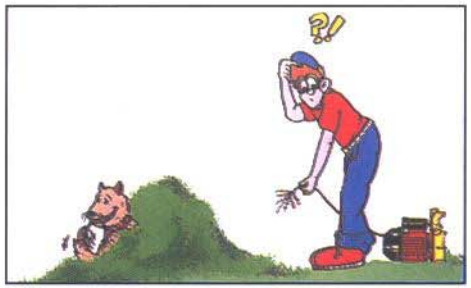
En ce qui concerne le choix du câble d'alimentation, c'est à dire de la section et la longueur appropriées pour alimenter la pompe, il est préférable de prévoir des câbles surdimensionnés ayant une section minimale de 3x1,5 mm^2.

Utiliser des câbles de type H07 RNF ou équivalents.

Dans le cas d'une pompe mobile, toujours vérifier avant de l'utiliser que les câbles soient en bon état ; en cas de présence de coupures ou d'abrasions, ne contacter que personnes autorisées à le faire puisqu'une intervention directe sur la pompe risque d'être dangereuse et d'entraîner la déchéance de la garantie.

Ne pas faire passer sur le câble, des outils ou des machines qui pourraient l'endommager irrémédiablement. Ne pas poser le câble d'alimentation sur un terrain mouillé ou boueux.

Fig. 6

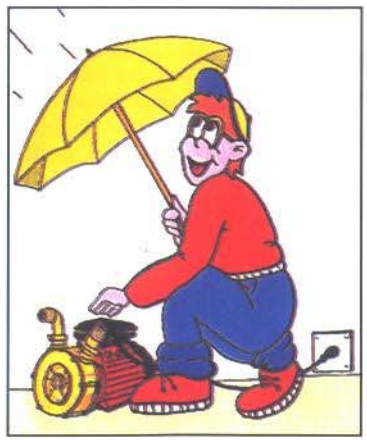


ATTENTION : le câble ne peut être changé qu'en employant des outils spéciaux qui normalement ne sont à disposition que du constructeur ou de ses agents.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE — Fig. 7

Les pompes sont livrées prêtes pour l'emploi. Pour la version monophasée, le moteur est protégé par un dispositif ampèremètrique qui est branché dans le dispositif de mise en marche. Les moteurs triphasés 380V doivent être protégés par l'utilisateur. Les coupe-circuits à fusible et les relais thermiques doivent avoir un ampérage inférieur à celui qui est indiqué sur la plaque de la pompe.

Fig. 7



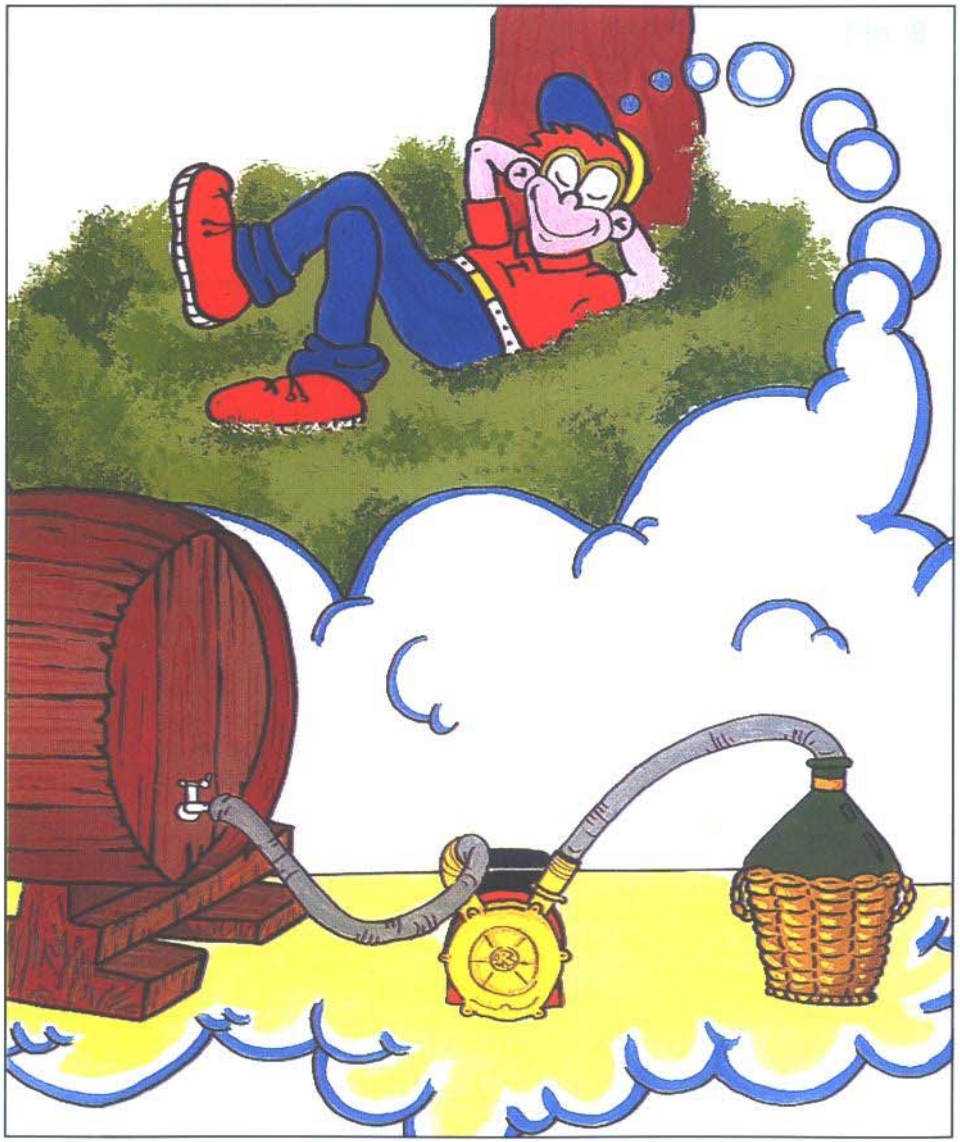
ATTENTION : pendant l'installation il faut appliquer toutes les dispositions de sécurité promulguées par les organes compétents. Cette procédure pourrait être très complexe, par conséquent, elle doit être effectués par des installateurs autorisés.

AMORÇAGE AUTOMATIQUE — Fig. 8

Avant toute mise en marche de la pompe, en remplir le corps de liquide afin de faciliter l'amorçage automatique. Faire démarrer le moteur. Au bout de trente secondes, si l'amorçage ne s'est pas produit, couper l'alimentation et s'assurer que le **conduit** d'aspiration n'ait pas d'**infiltrations d'air.**

Vérifier le **serrage des colliers serre-tube** et **des tubulures servant à fixer le tuyau**. Le tube d'aspiration choisi doit être **rigide** ou spiralé, pour éviter que la pompe, pendant son fonctionnement,

Fig. 8



ne provoque une dépression susceptible d'écraser le tube.
Une soupape de pied et/ou de retenue est nécessaire quand l'aspiration du liquide s'effectue à une profondeur supérieure à trois mètres, ou en cas de longs parcours, en horizontal.
Pendant l'utilisation, la pompe doit être posée le plus près possible de la source de liquide pompé.
Éviter de faire travailler la pompe à sec, sans liquide dans le corps.
Au cours de la phase d'amorçage automatique et de transvasement, garder toujours la pompe en position horizontale.
Les pompes munies de **by-pass** (régulateur hydraulique), doivent être fermées pendant le processus d'autoamorçage, sous peine de voir ce processus échouer.

CONTROLER L'ABSENCE DES DÉFAUTS SUIVANTS

- Contrôler que le tube d'aspiration soit propre et entièrement plongé dans le liquide
- Contrôler que le tube d'aspiration soit parfaitement raccordé à la tubulure d'aspiration.

MISE EN MARCHE — Fig. 9

Avant d'installer la pompe neuve ou après une longue période d'arrêt, il faut contrôler que l'arbre moteur tourne librement pour éliminer tout éventuel blocage de la turbine ou de son ancrage à l'arbre.

Si l'arbre est bloqué, intervenir à l'aide d'un tournevis sur la partie postérieure (côté ventilateur du moteur).

La pompe a été conçue pour fonctionner en continu ; pendant son utilisation, elle ne doit pas être suspendue mais simplement posée au sol.

Fig. 9

TRANSPORT — Fig. 10

Toujours transporter la pompe en utilisant les accessoires appropriés (poignée, chariot, étrier porte-moteur).

S'assurer que la poignée ou l'étrier porte-moteur soient bien fixés à la pompe.

⚠ **ATTENTION** : Couper toujours la tension électrique du moteur avant toute intervention.

Fig. 10

ÉLECTROPOMPES AUTOMORÇANTES A DOUBLE SENS DE ROTATION

Électropompes modèle	Diamètre du raccord du tuyau (mm)	Poids unitaire
BE / M20	20	4,5
BE / M25 – BE / T25	25	7
BE / M30 – BE / T30	30	10
BE / M35 – BE / T35	35	10
BE / M40 – BE / T40	40	12
BE / M50 – BE / T50	50	21

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA POMPE — Fig. 11

Lorsque la pompe a été utilisée avec un liquide sale ou corrosif, la faire fonctoinner pendant quelques minutes avec de l'eau propre avant de la ranger en prenant soin qu'elle soit bien protégée de l'humidité, surtout au niveau du moteur électrique.

Vidanger complètement le corps pompe du liquide lorsqu'il y a risque que la température descende en dessous de 4°C afin d'éviter la formation de glace à l'intérieur de la pompe.

Après une lecture attentive de ce mode d'emploi, le conserver avec le même soin que la pompe.

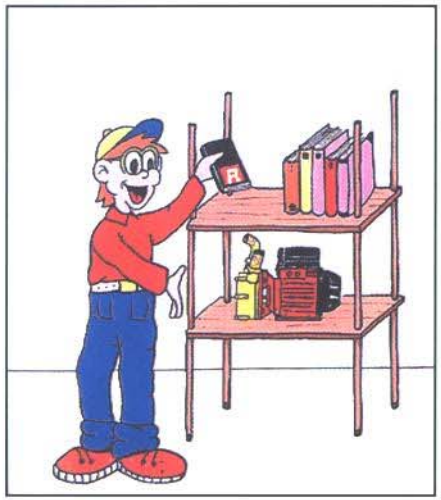


Fig. 11

CONCLUSIONS

ROVER POMPE doit surtout sa réputation de constructeur de pompes fiables et solides à son incessante recherche pour l'amélioration de la qualité des matériaux utilisés, ainsi qu'à ses méthodes de conception et de fabrication, qui lui ont valu l'estime et la confiance de ses clients à travers l'Europe. Pour ces raisons, nous continuerons cette recherche des matériaux les plus fiables en vue de prestations toujours meilleures et durables des **POMPES ROVER**.

ROVER POMPE s.n.c. - 35020 POLVERARA (PD)

Les électropompes ROVER n'ont pas besoin d'entretien particulier. Toutefois pendant l'emploi ordinaire, des inconvénients nécessitant une intervention, peuvent se vérifier. Les cas les plus fréquents sont indiqués ci-dessous :

DÉFAUTS	CAUSE	SOLUTION
Le moteur a du mal à démarrer	• *Absence de tension*	• *Contrôler les branchements et les fusibles. Vérifier la tension*
	• *Turbine bloquée*	• *Enlever le couvercle de la turbine et la nettoyer*
	• *Condensateur défectueux*	• *Remplacer le condensateur*
Le moteur marche mais ne pompe pas	• *Clapet de fond bouché*	• *Nettoyer ou remplacer le clapet de fond*
	• *Hauteur d'aspiration excessive*	• *Rapprocher la pompe au niveau statique de l'eau*
	• *Air en aspiration*	• *Vérifier le serrage des colliers serre-tube. Le tube d'aspiration doit être plongé dans le liquide et correctement raccordé à la tubulure d'aspiration*
	• *Mauvais sens de rotation*	• *Avec les moteurs triphasés inverser les deux phases*
Débit disproportionné	• *Valve ou filtre d'aspiration bouchés*	• *Nettoyer ou remplacer la valve ou le filtre*
		• *Si nécessaire, remplacer tout le tube d'aspiration*
	• *Turbine bouchée /très sale*	• *Nettoyer l'intérieur de la pompe*
Intervention du dispositif ampèremètrique	• *Moteur surchauffé*	•*Vérifier le voltage et la ventilation*
		• *Le liquide utilisé est trop épais ou visqueux*
	• *Turbine bloquée*	• *Débloquer la turbine. Utiliser un filtre d'aspiration.*
	• *Panne de moteur*	• *Ne s'adresser qu'à du personnel autorisé.*

© Copyright 2000 « ROVER POMPE» 35020 Via Riviera, POLVERARA (PADOVA).
All Rights Reserved - Printed in Italy